

അത്വലാവ് (വിവാഹമോചനം)

അവതരണം മദീനയിൽ, വചനങ്ങൾ 12

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْضُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿٦﴾

1. അല്ലയോ പ്രവാചകരേ: നിങ്ങൾ(സത്യവിശ്വാസികൾ) സ്ത്രീകളെ വിവാഹമോചനം ചെയ്യുമ്പോൾ, അവരുടെ ഇള: കണക്കാക്കി വിവാഹമോചനം നടത്തുകയും നിങ്ങൾ ഇളാ കാലം കൃത്യമായി കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങളുടെ നാമനായ അല്ലാഹുവിനെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. ഇളാവേളയിൽ അവരെ അവരുടെ വീടുകളിൽനിന്ന് നിങ്ങൾ പുറത്താക്കരുത്. അവർ സ്വയം ഇറങ്ങിപ്പോവുകയുമരുത്. അവർ വ്യക്തമായ ദുർവൃത്തിയിലേർപ്പെട്ടാലല്ലാതെ. അല്ലാഹുവിന്റെ നിയമപരിധികളാണിവ. അല്ലാഹുവിന്റെ പരിധികൾ ലംഘിക്കുന്നവർ തന്നോടു തന്നെയാണ് അതിക്രമം ചെയ്യുന്നത്. അതിനുശേഷം അല്ലാഹു പുതുതായി വല്ല കാര്യവും കൊണ്ടുവന്നേക്കുമോ എന്ന് നിനക്കറിയില്ല.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوَعِّظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٧﴾

2. ഇനി അവരുടെ ഇളാ കാലാവധി എത്തിയാൽ, ഒന്നുകിൽ നല്ല നിലയിൽ അവരെ (നിങ്ങളുമായുള്ള ദാമ്പത്യത്തിൽ) പിടിച്ചു നിർത്തുക. അല്ലെങ്കിൽ മാന്യമായ നിലയിൽ അവരുമായി വേർപിരിയുക. നിങ്ങളിൽ നീതിമാന്മാരായ രണ്ടുപേരെ അതിനു സാക്ഷികളാക്കുക. ‘‘ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന് വേണ്ടി സാക്ഷ്യം നേരാംവണ്ണം നിർവഹിക്കുകയും ചെയ്യുക. ’’ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുന്നവർക്കു നൽകപ്പെടുന്ന ഉപദേശമാണിത്.

അല്ലാഹുവെ വല്ലവനും സൂക്ഷിക്കുന്നപക്ഷം അല്ലാഹു അവനും (വിഷമങ്ങളിൽ നിന്നും) മോചനമാർഗം ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കും.

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

3. അവൻ ഉറപ്പിക്കുവോലും ചെയ്യാത്ത മാർഗങ്ങളിലൂടെ അവനും ആഹാരം നൽകുകയും ചെയ്യും. എല്ലാം അല്ലാഹുവിൽ അർപ്പിക്കുന്നവനും അല്ലാഹു തന്നെ മതി. അല്ലാഹു അവന്റെ കാര്യം നിറവേറ്റുകതന്നെ ചെയ്യും. സകല കാര്യത്തിനും അല്ലാഹു ഒരു ക്രമം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്.

وَالَّذِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ رْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

4. നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളിൽ ആർത്തവം നിലച്ചവരുടെ(പ്രഭുകളുടെ)ഇടാകാര്യത്തിൽ നിങ്ങൾക്കും സംശയം തോന്നിയാൽ, അവരുടെ ഇടാകാലം മൂന്നു മാസമാണ്. ഗർഭിണികളായിട്ടില്ലാത്തവരുടെയും വിധി ഇതുതന്നെ. ഗർഭിണികളുടെ കാലാവധി അവർ പ്രസവിക്കുന്നതുവരെയാകുന്നു. അല്ലാഹുവിനോട് ഭക്തിപുലർത്തുന്നവനും, അവന്റെ കാര്യങ്ങൾ അല്ലാഹു എളുപ്പമാക്കും.

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

5. ഇത് നിങ്ങൾക്കായി അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ച കൽപനയാകുന്നു. അല്ലാഹുവോട് ഭക്തികാണിക്കുന്നവന്റെ പാപങ്ങൾ അല്ലാഹു മായിച്ചുകളയുകയും അവന്റെ പ്രതിഫലം വലുതാക്കുകയും ചെയ്യും.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلًا فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ وَأَتَمِرُوا بِبَنَاتِكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتْرٌ ضِعْفٌ لَهُ ۗ أٰخْرَىٰ ﴿٦﴾

6. (ഇടാവേളയിൽ) നിങ്ങളുടെ കഴിവിനൊത്തവിധം നിങ്ങൾ താമസിക്കുന്നിടത്തുതന്നെ അവരെ താമസിപ്പിക്കണം. അവർക്കു തെരുക്കമുണ്ടാക്കാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളവരെ പ്രയാസപ്പെടുത്തരുത്. അവർ ഗർഭിണികളാണെങ്കിൽ പ്രസവിക്കുന്നതുവരെ നിങ്ങളവർക്ക് ചെലവിനും കൊടുക്കേണ്ടതാകുന്നു. എന്നാൽ

നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി (ശിശുവിനും) അവർ മൂലം കൊടുക്കുന്നുവെങ്കിൽ, അവരുടെ വേതനങ്ങൾ അവർക്കു കൊടുക്കുവിൻ. (വേതനകാര്യം) നിങ്ങൾ അന്യോന്യം നല്ലനിലയിൽ കൂടിയാലോചിച്ചു തീരുമാനിക്കുവിൻ. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കിരുവർക്കും പ്രയാസകരമാവുകയാണെങ്കിൽ അയാൾക്കുവേണ്ടി മറ്റൊരുവരും മൂലം കൊടുക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ۗ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا



7. സമ്പന്നൻ തന്റെ കഴിവനുസരിച്ചു ചെലവുചെയ്യണം. തന്റെ ഉപജീവനത്തിനും ഇടയ്ക്കുമനുഭവിക്കുന്നവൻ അല്ലാഹു അവനും നൽകിയതിൽ നിന്നും ചെലവഴിക്കട്ടെ. അല്ലാഹു ഒരു മനുഷ്യനോടും അയാൾക്കേകിയതിൽ നിന്നല്ലാതെ നിർബന്ധിക്കുന്നില്ല. പ്രയാസത്തിനുശേഷം അല്ലാഹു ആശ്വാസത്തെ കൊടുക്കുന്നതാകുന്നു.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ ۗ فَحَاسِبْنَهَا حِسَابًا شَدِيدًا
وَإِن تَدْبُرْنَهَا عَدَابًا تُكْرَهُ

8. എത്രയോ നാടുകൾ അവയുടെ രക്ഷിതാവിന്റെയും അവന്റെ ദൂതന്മാരുടെയും കൽപനകൾ ധിക്കരിച്ചു പ്രവർത്തിച്ചു. അപ്പോൾ നാമവരെ രൂക്ഷമായ വിചാരണക്കു വിധേയമാക്കി. കൊടിയ ശിക്ഷ നൽകുകയും ചെയ്തു.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا ۗ وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا

9. അങ്ങനെ അവ ആ ചെയ്തികളുടെ കെടുതികളനുഭവിച്ചു. തികഞ്ഞ നഷ്ടമായിരുന്നു അതിന്റെ പരിണതി.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۗ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا

10. അല്ലാഹു അവർക്കായി(പരത്തിൽ) കഠിനശിക്ഷ ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ സത്യവിശ്വാസം സ്വീകരിച്ച ബുദ്ധിമാന്മാരേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ സൂക്ഷിക്കുവിൻ. നിശ്ചയം, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കായി ഒരുത്ബോധകനെ അയച്ചിരിക്കുകയാണ്;

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبَيَّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

11. അല്ലാഹുവിന്റെ സുവ്യക്തങ്ങളായ സന്ദേശങ്ങൾ ഓതിക്കേൾപ്പിക്കുന്ന ഒരു ദൂതനെ. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരെ ഇരുളിൽനിന്ന്^o വെളിച്ചത്തിലേക്ക്^o നയിക്കാനാണത്^o. അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരെ, അല്ലാഹു താഴെ ഭാഗത്തുകൂടെ നദികളൊഴുകുന്ന ആരാമങ്ങളിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാകുന്നു. അവരതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും. അങ്ങനെയുള്ളവർക്കുവേണ്ടി അല്ലാഹു വിശിഷ്ടമായ വിഭവങ്ങളൊരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്^o.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِيَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

12. ഏഴ് ആകാശങ്ങളെയും ഭൂമിയിൽനിന്ന്^o അവയ്ക്കു സമമായത്^o നിർമ്മിച്ചതും അല്ലാഹുവാകുന്നു. അവയ്ക്കിടയിൽ അവന്റെ കൽപനകളിറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു സകല സംഗതികൾക്കും കഴിവുറ്റവനാണെന്നും അവന്റെ അറിവ്^o സകല കാര്യങ്ങളെയും വലയം ചെയ്തിരിക്കുന്നുവെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കാനാണത്^o.